

CUBA – HAÏTI : **Engager l'anthropologie**

Anthologie critique et histoire comparée (1884-1959)



Sous la direction de :

Kali Argyriadis

Emma Gobin

Maud Laëthier

Niurka Núñez González

Jhon Picard Byron

Préface de Michèle Duvivier Pierre-Louis

50.-

Comment les théories raciales d'un Arthur de Gobineau ou d'un Paul Broca ont-elles été discutées en Haïti et à Cuba à la fin du XIX^e siècle ? Qu'en a-t-il été, plus tard, des réflexions d'un W.E.B. DuBois sur la condition « noire », des idées d'un Léo Frobenius sur « l'âme des peuples » ou du culturalisme d'un Melville J. Herskovits ? À quelles propositions originales ces débats ont-ils donné lieu et comment ont-ils dialogué avec des courants comme l'indigénisme, l'afro-cubanisme ou encore la négritude ? Quelles influences ont-ils exercé sur les constructions nationales haïtienne et cubaine ? Telles sont quelques-unes des questions que cette anthologie aborde à partir de la présentation critique et comparée de textes-clefs qui relèvent d'une période inaugurale pour l'anthropologie en Haïti et à Cuba. Elle propose pour ce faire un dialogue inédit avec Louis-Joseph Janvier, Antonio Bachiller y Morales, Anténor Firmin, Rafael Serra, Justin-Chrysostome Dorsainville, Israel Castellanos, Jean Price-Mars, Fernando Ortiz, Pablo de la Torriente Brau, Jacques Roumain, Lydia Cabrera et Odette Mennesson-Rigaud. Des années 1880 aux années 1950, au fil des événements qui affectent Haïti et Cuba, histoire de la discipline et histoire des idées politiques sont saisies dans leurs effets réciproques. À mesure que l'ouvrage revisite un pan du récit de l'émergence de ces anthropologies méconnues, il éclaire ainsi la pluralité des liens entre sciences sociales et engagement. S'efforçant d'accompagner le renouveau actuel de la discipline dans ces deux pays, il convie les lecteurs à suivre des chemins qui révèlent combien, entre universalisme et particularisme, entre réflexions sur l'identité et l'altérité, l'anthropologie n'a cessé de questionner, voire de façonner, ces sociétés.

Kali Argyriadis est chargée de recherche en anthropologie à l'Institut de recherches pour le développement (France), **Emma Gobin** est maîtresse de conférences en anthropologie à l'Université Paris 8 - Vincennes-Saint-Denis, **Maud Laëthier** est chargée de recherche en anthropologie à l'Institut de recherches pour le développement (France), **Niurka Núñez González** est anthropologue et chercheuse à l'Institut Cubain d'Investigations Culturelles Juan Marinello (Cuba), **Jhon P. Byron** est professeur d'anthropologie à la faculté d'ethnologie de l'Université d'État d'Haïti.



ISBN : 978-2-89454-411-2

Les Éditions du CIDIHCA

Les Éditions du CIDIHCA remercient le Conseil des Arts du Canada ainsi que la SODEC de l'aide accordée à son programme de publication.



Le Conseil des Arts du Canada
The Canada Council for the Arts



Kali Argyriadis, Emma Gobin, Maud Laëthier,
Niurka Núñez González, Jhon Picard Byron
Cuba-Haïti : Engager l'anthropologie.
Anthologie critique et histoire comparée (1884-1959)

ISBN papier : 978-2-89454-411-2
ISBN numérique : 978-2-89454-412-9

Dépôt légal : quatrième trimestre 2020
Bibliothèque nationale du Québec
Bibliothèque nationale du Canada

Couverture : Damas Porcéna, *Sans Titre* (détail), 2014
Éditeur : Frantz Voltaire

Les Éditions du CIDIHCA
430, rue Sainte-Hélène, bureau 401
Montréal QC
H2Y 2K7 Canada

Téléphone : 514-845-0880
Courriel : cidihca@yahoo.com

© Tous droits réservés, 2020

Table des matières

Avant-propos	7
Préface	9
<i>par Michèle Duvivier Pierre-Louis</i>	
Note sur la présente édition en français	15
INTRODUCTION	
<i>Au miroir de l'ethnologie : Développement de l'anthropologie sociale et culturelle et construction nationale en Haïti et à Cuba</i>	19
Kali Argyriadis, Emma Gobin, Maud Laëthier et Niurka Núñez González	
Destins croisés, matrices de pensée communes et naissance de la discipline	21
Préoccupations universalistes et science « nationale »	24
Sociétés et distinctions	28
Aux prises avec l'altérité proche	31
Nationalisme culturel, folklore et pensée sur soi : l'avènement progressif du paradigme ethnologique	33
Contre l'ethnomorphose, une ethnogénèse ?	38
CHAPITRE I	
I. L'égalité des races, <i>Louis-Joseph Janvier (1884)</i>	45
II. Les Noirs [Extraits], <i>Antonio Bachiller y Morales (1887)</i>	59
III. <i>Noirs et Bretons. Inégalité raciale et citoyenneté chez Antonio Bachiller y Morales et Louis-Joseph Janvier</i>	75
Lázara Y. Carrazana Fuentes, Maud Laëthier et Kali Argyriadis (en collaboration avec Lewis Ampidu Clorméus)	
Une colonie espagnole en quête d'émancipation	77
Une « République Noire » en quête de reconnaissance	82
Défendre l'égalité à partir de deux postures distinctes	86
Antonio Bachiller y Morales (1812-1889)	86
Louis-Joseph Janvier (1855-1911)	88

La preuve par la race bretonne : des arguments philosophiques et historiques	92
Races, classes et citoyens : vers un projet de construction de la nation	97

CHAPITRE 2

I. « Haïti et la Confédération antillienne », <i>Joseph Anténor Firmin (1910)</i>	103
II. Pour les Blancs et les Noirs. Essais politiques, sociaux et économiques [Extraits], <i>Rafael Serra y Montalvo (1907)</i>	121
III. <i>Après le rêve antillais. Les déclinaisons nationales et pan-nationales de l'identité chez Anténor Firmin et Rafael Serra</i>	137
Yuleisy Fajardo Fernández, Maud Laëthier, Kali Argyriadis et Lewis Ampidu Clorméus	
Unis ou debout face au « Monstre »	140
Les débats scientifiques et politiques, cadre de l'engagement antiraciste	144
Des rêves ajournés	149
Un « Haïtien extraordinaire » et une « âme fondatrice »	154
Anténor Firmin (1850-1911)	154
José Rafael Serra y Montalvo (1858-1909)	156
L'impossible insularité : deux recueils, deux rétrospectives	158
Sentiments nationaux et conscience transnationale	163

CHAPITRE 3

I. « Considérations psychologiques et psychopathologiques », « Les maladies surnaturelles. Le Hougan », « La psycho-névrose », <i>Justin Chrysostome Dorsainvil (1912-1913)</i>	173
II. La sorcellerie et le ñañiguismo à Cuba du point de vue médico-légal [Extraits], <i>Israel Castellanos (1916)</i>	187
III. <i>Anthropologie criminelle et pathologisation des pratiques religieuses d'origine africaine chez Justin Chrysostome Dorsainvil et Israel Castellanos</i>	205
Kali Argyriadis et Maud Laëthier	
À l'angle du siècle : le mal du pays revisité	208
Étrangers dans leur propre patrie	213
Des « guérisseurs » de la nation	219
Jean Chrysostome Dorsainvil (1880-1942)	219
Israel Castellanos González (1891-1978)	221
Héritage universel et filiation africaine : deux approches, deux diagnostics, deux traitements	223
Maladie et crime. Psychopathologie vs pathologie sociale	229
Observer les pratiquants, photographier et mesurer les corps	232
Une religion africaine ?	234

92	CHAPITRE 4	
97	I. Ainsi parla l'oncle. Essai d'ethnographie [Extraits], <i>Jean Price-Mars (1928)</i>	243
	II. « Contes afro-cubains », <i>Fernando Ortiz (1929)</i>	261
103	III. <i>Vers une ethnologie nationale : folklore, science et politique dans l'œuvre de Jean Price-Mars et de Fernando Ortiz</i>	277
	Jhon Picard Byron, María del Rosario Díaz et Niurka Núñez González	
121	Occupation états-unienne et « nationalisme culturel » : la construction de l'haïtianité	283
	Néo-colonie et anti-impérialisme : de l'afro-cubanisme à la cubanité	288
137	Deux trajectoires parallèles à la recherche du « national »	293
	Jean Price-Mars (1876-1969)	293
	Fernando Ortiz (1881-1969)	296
	Héritage africain et folklore	300
140	Entre projet scientifique et politique :	
144	les présupposés de la défense d'une culture particulière	300
149	Le Noir, synonyme d'homme et de culture	303
154	De la collecte des contes à l'analyse des processus historico-culturels nationaux	305
154	Épilogue. Ortiz et Price-Mars : une amitié fondée sur une admiration mutuelle	310
156		
158	CHAPITRE 5	
163	I. Realengo 18 [Extraits], <i>Pablo De la Torriente Brau (1934)</i>	317
	II. Gouverneurs de la rosée [Extraits], <i>Jacques Roumain (1944)</i>	339
173	III. <i>La voix des masses : Ethnographie, journalisme et littérature chez Pablo de la Torriente Brau et Jacques Roumain</i>	361
	Maud Laëthier, Emma Gobin, Adrian Fundora García et Dmitri Prieto Samsónov	
187	D'un nationalisme à l'autre : les années 1930 et 1940	363
	Des intellectuels cubains au cœur de la tourmente « révolutionnaire »	364
	Entre exils et retours : guerre d'Espagne et afro-cubanisme	369
205	La lutte et ses couleurs : divisions sociales et politiques en Haïti	373
	La polarisation des sciences de l'homme et de la politique	379
	Politique et littérature : itinéraires d'écritures engagées	381
208	Pablo de la Torriente Brau (1901-1936)	381
213	Jacques Roumain (1907-1944)	384
219	« L'union fait la force » : des paysans dans l'histoire	386
219	Décrire pour mieux servir ?	387
221	Conscience politique, conscience de classe : « indigénéité »,	
223	scène globale et devenir de la nation	393
229	Entre imaginaires du collectif et rendez-vous manqués par la postérité	397
232	Appendice. <i>Gouverneurs...</i> et <i>Realengo 18</i> à l'écran :	
234	autour du cinéma cubain des années 1960	400

CHAPITRE 6

I. « Le maître d'Ewe (Oluwa-Ewe) », <i>Lydia Cabrera (1953)</i>	405
II. « Vodou haïtien. Quelques notes sur ses réminiscences africaines », « Une vieille coutume haïtienne », <i>Odette Mennesson-Rigaud (1953)</i>	425 434
III. <i>L'ethnographie pour religion ? Acculturation, religio-centrisme et démarche compréhensive chez Lydia Cabrera et Odette Mennesson-Rigaud</i> Emma Gobin	439
De la « race » à la dimension « créole » de la culture cubaine	441
« Transculturation », magie et religion	444
Mouvement révolutionnaire, « noirisme » et ethnologie en Haïti	449
Du syncrétisme <i>vodou</i> à la relecture de l'histoire	453
Tourisme, internationalisation de la recherche, musée et mises en art	455
Des figures médiatrices : esthétisme et autodidactisme ethnographique	461
Lydia Cabrera (1900-1991)	461
Odette Mennesson (1907-1990)	463
(D)Écrire ou la primauté du terrain	466
Retours ambigus sur l'« africanité » et la « créolité »	466
Empirisme et relation ethnographique	468
Intérieur / extérieur : implication religieuse, questions de genre et postérité	472
Notices biographiques	479
Références bibliographiques	561
Chronologie	615
Présentation des auteurs	637
Index	643
Table des illustrations	667